

Italianisch (Schweiz)	Italianisch (Italien)	Deutsch
A		
a dipendenza / a seconda	a seconda	je nach
a seguire / in seguito	in seguito	danach
AELS	EFTA	EFTA
annunciare / annunciarsi	segnalare / iscriversi	(sich) anmelden
appendere il telefono	riagganciare il telefono	das Telefon aufhängen
autocollante	autoadesivo	Aufkleber
autopostale	corriera	Postauto
azione	promozione / offerta	Aktion
B		
bastoni da sci	racchette da sci	Skistock
berliner	bombolone	Berliner
birchermüesli, müesli	müsli	Birchermüesli, Müesli
bostitch	spillatrice / cucitrice	Bostitch / Heftmaschine
bucallettere	buca delle lettere / cassetta postale	Briefkasten
C		
casa per anziani / casa di riposo	casa di riposo	Altersheim
chiosco	edicola	Kiosk
classeur / classatore	raccoglitore / classificatore	Aktenordner
colonna (di auto, persone)	coda	Stau
comanda / ordine / ordinazione	ordine	Bestellung
combox [solo per natel] / segreteria telefonica	segreteria telefonica	Telefonbeantworter
controllo abitanti	anagrafe	Einwohnerkontrolle
D		
debarcadero	imbarcadero	Bootssteg
domicilio	residenza	Wohnsitz
E		
ebrietà / ebrezza	ebrezza	Trunkenheit
F		
far stato	far testo	massgebend sein
favonio / Föhn	favonio	Föhn [Wind]
föhn / phon	phon	Föhn [Haartrockner]
fondue	fonduta	Fondue
formulario / modulo	modulo	Formular
G		
garage	officina	Garage
giornaliera	biglietto giornaliero	Tageskarte
L		
la meteo	il meteo	Wetterbericht
licenza	laurea	Lizenz
licenza di condurre	patente di guida	Führerschein
lift	ascensore	Lift
luogo / località	città	Ort
M		
mani libere / viva voce	viva voce	Freisprechanlage
mappetta	cartelletta di plastica	Mäppchen
marcare	segnare / annotare	aufschreiben
medicamenti	farmaci	Medikamente

mosto	succo di mela	Most
N		
natel / telefonino / cellulare	cellulare / telefonino	Natel / Handy
nota (scolastica)	voto	(Schul-)Note
NPA [Numero Postale di Avviamento]	CAP [Codice di Avviamento Postale]	PLZ [Postleitzahl]
O		
oggetto (immobiliare) / immobile	immobile	Immobilie
P		
p.f.	per favore	bitte
perturbazione / rallentamento (del traffico)	rallentamento	stockender Verkehr
picchetto	turno di reperibilità	Pikett
polizza di versamento	bollettino di pagamento	Einzahlungsschein
posteggio / parcheggio	parkeggio	Parkplatz
rango / posto	posto / posizione in classifica	Rang
R		
riattazione / ristrutturazione	ristrutturazione	Renovierung
riservazione	prenotazione	Reservation
S		
San Nicolao	San Nicolò	St. Niklaus
sci-lift	ski-lift	Skilift
servisol	self-service	Selbstbedienung
sul lavoro	nel luogo di lavoro / durante il lavoro	bei der Arbeit
T		
Ti tengo i pugni! / In bocca al lupo!	In bocca al lupo!	Ich drücke dir die Daumen!
trattanda (di un verbale, di una riunione)	argomento	Traktandum
trottinette / monopattino	monopattino	Trottinett
valido / valevole	valido	gültig
Z		
Zwieback	fette biscottate	Zwieback